

第三十条理事会就会员的控诉及不履行义务所采取的行动

1. 关于任何会员不履行 *m*iuiiux%o-tя,* *mmmm&um*
求, 应提交理事会裁决之, 但在裁决前应先与关系会员协商。
- 2 理事会判定会员违反其依本协定所负的义务, 应以配分过半数表决为之,
шт&тыт.
3. *km&П&-БАни*Непа, или* 于控诉结果或有其
*ът, и*mii%om>ят&иимимT', к##**.*
- (a) 停止该会员行使在其理事会及执行委员会的表决权, *MUW"?-, #*
- (b) 停止该会员的其他权利, 包括在理事会或其所属委员会的被选举资格或担
任职务的权利, 直至其履行义务之时为止; 倘此种违约行为重大损害本协
Аffi&fr, И
- (c) 依本协定第四十条采取行动。

第九章—新协定的准备iHt^-新协定的准备

1. 理事会应及早开始研究新国际糖业协定的基础和范畴, *#ж&t-l.-ьи*
#.+-Я=t- а и<-4-ийiВИ4г. ft<А#А£^S?£üffif£ и&й.
2. 理事会应根据本条第1款所称报告, 或此后根据理事会同样研究所提报告,
一俟其认为适当, 即向贸发会议秘书长请求召开商讨会议。

%-|e%-&)aIII%H+-££ ¥

*trfffi 于联合 III А#9г и ti8 ffi M--A-b H *-«£-IS tt ±£<и-&и &M&
%, Ж-A-ЬЕ*+=-Я-+ЧЯП%±,

第三十三条ft>fc

本协定须经签署国政府各依其本国宪法程序予 Wtt*. *й*дШЧ, йиШ*
tt£*=+H*А£#t-, ft<, £ЛЙ»Г\$Жи&&?-Л,-б = - #-+^ЯН*
+B i&3c^o-е-fn <15 长存放。

第三十四条гШиэII»

L &#и&лшР№t#.E+==&№здишйзД\$§и£, ижз&t-l
•ън#+пян+вa^®с'-ш<н\$, ИА&айiМсшзё&i&я5, ж#й>1.
接受或核可, *т№й?&^;-;M;ш#+я+ЖН. 1fcHАlFfeS*£5£ffи
定加入条件者, 亦得通知联合国秘书长, 担允尽速完成加入本协定所须经过的宪法
<ff, 至迟于订定此种条件后六个月内为之。

2 凡已依照本条第1款提送通知书的政府, 倘理事会确信其不能于该款所订

Й&Шбяшяш» Аffit#, АJHSjft'BMJАiBA'IS, \$>№?&й—
ЖВ.лЧЙ^Л^Х^, !&***#■&«, ЛЯНШ^^-А-Ьг^шЯ+Ж
B.

2 *Afo* 提送通知书的政府具有观察员的地位, 直至其符合下列各项之
-ffijt:

- (a) £#1MH, ёНН, ЙГ^НЯЙЖiЛ!
- (B) &Й£#Л#I5ИМЙШ;
- «я) 表示暂 *v*£й*№f, H*Й**££**>*,*

ЖЕ±5*暂时实施本协定的表示

1. 依第三十四条提送通知书的任何政府, *^#TiH^45и*^ЖиНйЕi**
示, VBJ*А*№А.

2 表示暂时实施本协定的政府在本协定生效期间, 不论暂时生效抑确定生效,
应为本协定暂时会员, *ili£B£#ft>ft*. SJH5,* 核可书或加入书而成为本协
定缔约国为止, *—и£ЛЖ = + И^*#иий*45и)и15и&и1ЙА±, ffi#e<fcА*
生者为准。

%=+*&£ %1. Ф^й-й^—л-ьи^—я-вл^ий^ий-КА-ачий*, ffi

\$itbs>fiumийшш^вил^г+й&й,
A*aAfTs*4B+«*.ft E.Ш1 接受书或核
4@ff&£ffи4f Гl^А#ffift>M!, &£\$, #Г^\$<>A^*ШЯ
应占的百分数时, 亦应确定生效。

2 ьи&t-л-ьт-« 月一日或于其后六个月内任何一日暂时生效, *“*
ЖЙ0, £#ft>HA \$£*зй*^, 或表示暂时实施本协定的政府已到达本条
ЗП*Ш£Ж£ ffii-»,
i A&ia#ft>t45, 接受书、核可书或加入书的各国政府得于一九七四年一
使本协定的全部或一部在彼此间确定生效。此等政府并得决定使本协定暂时生效,
ттицким.

%H+-b#tfo_A

m&&%-л'тът±ьттАттттътн&&. ШАЙ^Пий^МишаШ?иШ#иИ#=, #*A*£, *>A&#Й
理事会与有意加入的政府商定之, ;i>АЙЙ*АШ£#^a&ФК#Й.

йН+Л»对领土的适用

1. 任何政府得于签署, ££#ft<4*, \$:£*, й^?№Аt5вМийЙ
时向联合国秘书长提送通知书, 声明本协定;

- . fe) 亦适用于由该国曾负对外关系最后责任的任何发展中领土, WА<i&a
知有关政府愿意参加本协定; 或
- (b) 仅适用于由该国曾负对外关系最后责任的任何发展中领土, ®\$<±БЙ
>ЖАЙШ****№f,
如本协定对该政府业已生效, ЯаШУк\$Ш»*£B&, ЗгЯ<£>1Ш?']£<